



「復校六十周年」



輔仁大學外語學院大學生學習成果與畢業專題聯展

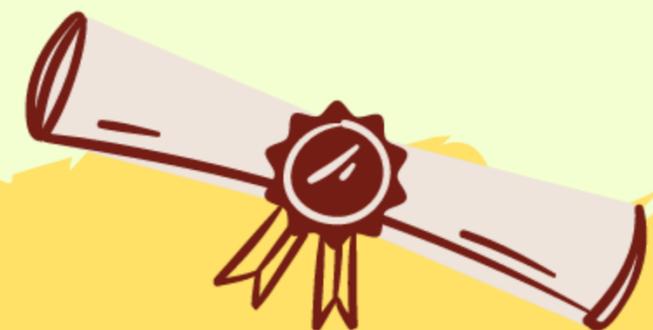
主題：中華文化寶庫：「國立故宮博物院」

姓名：鞠佳文 (Virginia Chu)

許渝昕 (Amelia Xu)

蔡琺卉 (Natalia Cai)

系級：西文四



中文摘要

在國立故宮博物院藏有全世界最多的中華藝術寶藏，我們非常希望可以讓世界看見館內各種中華文化歷代的古物，因此我們決定用導覽片的方式，運用所學的西班牙文來介紹故宮。

拍攝的過程中我們也遇到許多難題，每一個問題我們都經過一次次討論後再重新修正。作品出來後受到老師及同學的肯定，在完成的這個作品前，我們從來沒有想過可以用非母語介紹中華文化，這次的經驗使我們深思，並認為機會未必要是給準備好的人，但有付出努力的人一定能把握機會。

動機

首先，非常感謝陸孟雁Laura教授在「中華文化多語談」這堂課裡提供製作導覽影片的機會，讓我們可以運用所學來向西語國家的人介紹台灣之美。

在選擇主題時，我們認為從台灣博物館史的視角出發的話，國立故宮博物院不僅是台灣487座博物館中的至高殿堂，更是世界各地來台必看的經典文化窗口。要讓世界認識台灣，國立故宮博物院無疑是一個非常好的選擇。

故宮的收藏品幾乎涵蓋五千年的華夏歷史，希望能透過製作此影片並上架至YouTube平台，來告訴全世界，華夏文化之美。



國立故宮博物院於1965年
在外雙溪落成，藏有全世界
最多的中華藝術寶藏，
因此具有「中華文化寶
庫」之美名。



國立故宮博物院為台灣最具規模的博物館。院區共有兩處，分別位於台北市士林區及嘉義縣太保市。故宮跨越歷史八千年長流，館藏逾七十萬。



故宮三寶-翠玉白菜

清朝
西元1644-1911

由翡翠製成的翠玉白菜

是國立故宮博物院最受喜愛的館藏之一

工匠順應材料天然的色澤

綠成菜葉、白是菜梗



故宮三寶-肉形石

清朝
西元1644-1911

肉型石是由堅硬的玉髓類碧石製成
石材本身具有層疊紋理
藝匠據此天然特徵再予以加工
雕塑出豐厚肥美的五花肉



故宮三寶-毛公鼎

西周晚期
西元前857-828

毛公鼎器形極其簡樸

但其器腹內壁刻有

西周「宣王中興」歷史的銘文

全長五百字

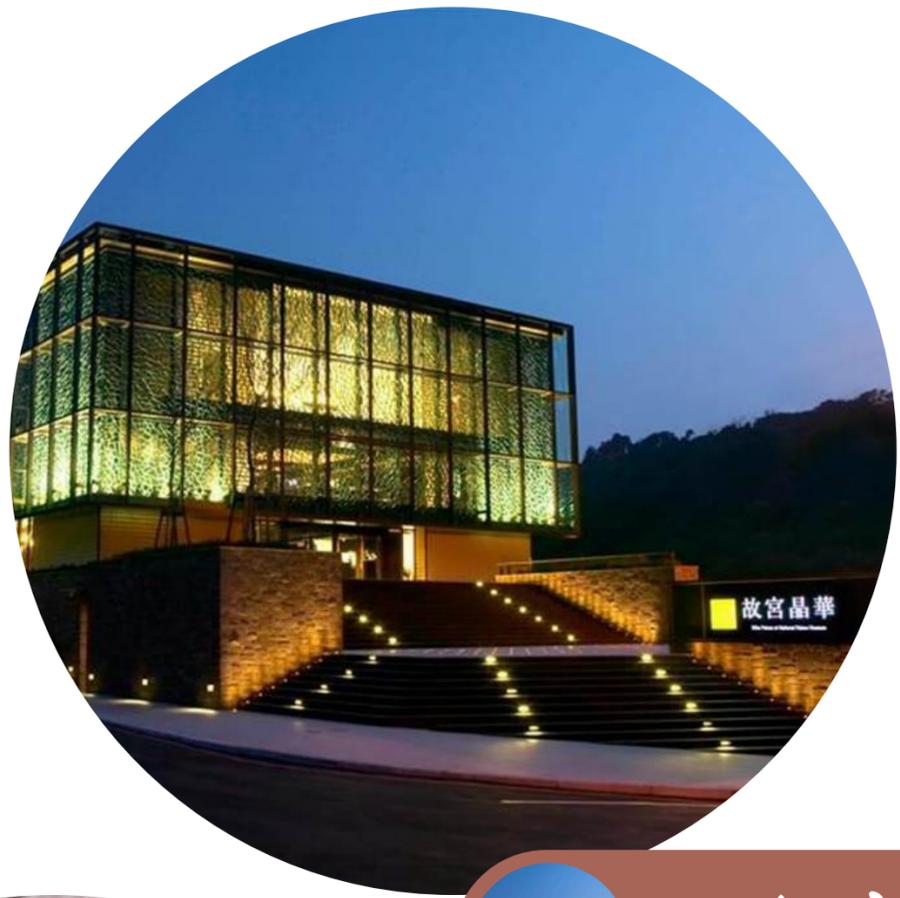
為研究西周晚年政治史的重要史料

因此為國之重寶





停雲書店



故宮晶華



閒居賦



富春居



國立故宮博物院開館時間：

星期二~ 星期日

9:00~ 17:00

票價

全票：NT350

學生票免費

心得

這是一個很特別的經驗，可以結合自己的專業來介紹故宮甚至推廣中華文化給世界。此影片若能讓世界上多一個人了解故宮，對我們來說已是莫大的榮幸以及懷有滿滿的成就感。

製作這個影片除了訓練自己的專業外語口語能力外還學習到製作影片的技能。從一個模糊的雛形到實際的拍攝再到最後的成果，每一個步驟都需要跟團員之間的討論磨合，才能完成最後呈現於大家眼中的完美成品。

此影片也讓我們對故宮的各方面都更加了解，知道每一個展品背後的故事。過程中不斷接觸相關的西語專有名詞，並經過Laura老師的指導進行修改，而現在已能向其他人運用西語侃侃而談地介紹這個「中華文化寶庫」。

資料來源：

毛公鼎：

<https://theme.npm.edu.tw/selection/Article.aspx?sNo=04001041>

肉形石：

<https://images.app.goo.gl/jCwFmLv4u2CbNM1L9>

翠玉白菜：

<https://images.app.goo.gl/nT2cgBvSoeWD8opG6>

故宮：

<https://images.app.goo.gl/5XT5mobQbiUWZr7b8>

<https://images.app.goo.gl/EdKggCw3mRTPkvV59>

<https://images.app.goo.gl/S2Lf4T1kybMcoUqH9>

<https://images.app.goo.gl/9zvHmmpoEeBFBXMA>

<https://artouch.com/news/content-10895.html>

故宮南院：

[https://www.taiwan.net.tw/m1.aspx?](https://www.taiwan.net.tw/m1.aspx?sNo=0001116&id=A12-00234)

[sNo=0001116&id=A12-00234](https://www.taiwan.net.tw/m1.aspx?sNo=0001116&id=A12-00234)

背景圖：

<https://images.app.goo.gl/wFDcNoD5b2sa4F7s9>

<https://images.app.goo.gl/2s1uVEirA5nJrYWt8>

停雲書店：

<https://images.app.goo.gl/BFCQY8HFMsMXNBwd8>

富春居：

<https://images.app.goo.gl/XMDCN68NhipAFs8v8>

閑居賦：

<https://images.app.goo.gl/tWVcb5WsS4rzbie4A>

故宮晶華：

<https://images.app.goo.gl/8TaVnmpGoS4t4fpy7>

FJCU

